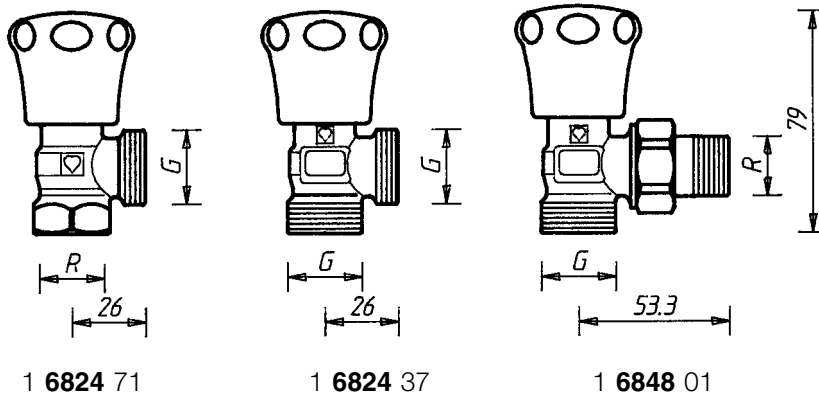
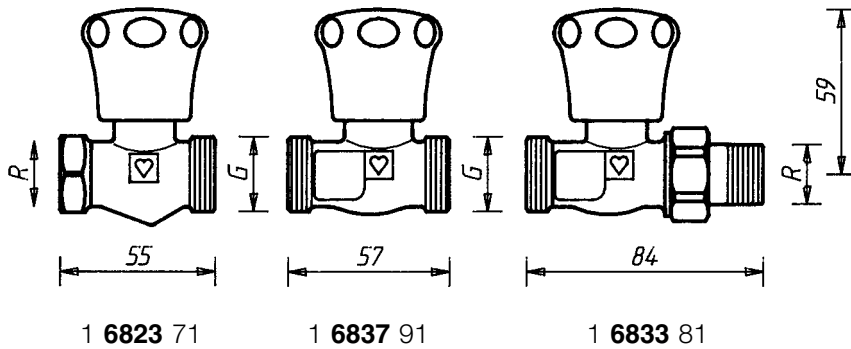
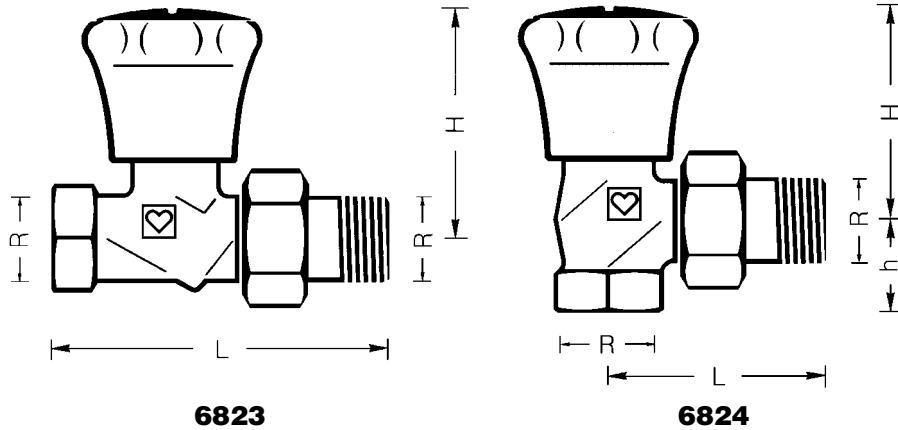


# ГЕРЦ-AS-T-90

Вентили двойной регулировки  
с возможностью переделки в термостат

Нормаль  
**6823/6824**  
Издание 0999



Особые исполнения

R = R 1/2"  
G = G 3/4

| Номер артикула | Исполнения | DN | R           |    | L  | H max. | h  | Номер заказа     |
|----------------|------------|----|-------------|----|----|--------|----|------------------|
|                |            |    | Подключение | ↓  |    |        |    |                  |
| <b>6823</b>    | Прямой     | 10 | 3/8"        | 12 | 75 | 61     | -  | <b>1 6823 90</b> |
|                |            | 15 | 1/2"        | 15 | 83 | 61     | -  | <b>1 6823 91</b> |
|                |            | 20 | 3/4"        | 18 | 98 | 61     | -  | <b>1 6823 92</b> |
| <b>6824</b>    | Угловой    | 10 | 3/8"        | 12 | 49 | 59     | 20 | <b>1 6824 90</b> |
|                |            | 15 | 1/2"        | 15 | 54 | 56     | 23 | <b>1 6824 91</b> |
|                |            | 20 | 3/4"        | 18 | 63 | 56     | 26 | <b>1 6824 92</b> |

Габаритные размеры в мм

Изменения вносятся по мере  
технического совершенствования.

|   |   |
|---|---|
| <p>Вентиль двойной регулировки ГЕРЦ-AS-T-90 предназначен для точной ручной гидравлической регулировки подачи воды к приборам отопления (размеры 3/8"...1"), стоякам или регистрам (размеры 1"...1 1/4"). Скрытая предварительная регулировка с помощью специального ключа позволяет установить номинальный расчетный поток через прибор. При этом основной диапазон регулировки с помощью маховичка остается полностью доступным для пользователя. Вентили размеров 3/8"...3/4" допускают переделку в автоматический терморегулятор.</p>  | <p><b>Назначение</b></p>  |
| <p>Системы отопления, охлаждения и горячего водоснабжения, в которых требуется гидравлическая настройка. Рекомендуется для монтажа в климатических установках, для точной регулировки регистров обогрева или охлаждения, а также в качестве балансирующего клапана для стояков.</p>   | <p><b>Область применения</b></p>  |
| <p>Все модели поставляются в никелированном исполнении с белой винтовой шляпкой, маховиком и защитным колпачком для маховика.</p> <p>Универсальные модели со специальной резьбовой муфтой для труб и компрессионных фитингов.</p> <p>Возможно последующее переоборудование на термостатический режим работы в системе, находящейся под давлением.</p> <p><b>6823</b>      <b>3/8"..."3/4"</b>    Проходной<br/> <b>6824</b>      <b>3/8"..."3/4"</b>    Угловой</p>   | <p><b>Исполнения</b></p> <p><b>ГЕРЦ-AS-T-90</b></p>   |
| <p>1 <b>6823</b> 80 3/8"                    Исполнение для помещений общественных зданий с фиксируемым стопорным колпачком.</p> <p>1 <b>6823</b> 81 1/2"                    Проходные универсальные модели.</p> <p>1 <b>6823</b> 82 3/4"                    Проходные универсальные модели.</p> <p>1 <b>6824</b> 80 3/8"                    Угловое исполнение со стопорным колпачком.</p> <p>1 <b>6824</b> 81 1/2"                    Угловое исполнение со стопорным колпачком.</p> <p>1 <b>6824</b> 82 3/4"                    Угловое исполнение со стопорным колпачком.</p> <p><b>Вентили ГЕРЦ-AS-T-90 в особом исполнении, размер 1/2":</b></p> <p>1 <b>6823</b> 71                    Проходной, универсальная муфта х наружная резьба G 3/4, с уплотнением „сфера-конус“.</p> <p>1 <b>6837</b> 91                    Проходной, 2 х наружная резьба G 3/4, с уплотнением „сфера-конус“.</p> <p>1 <b>6833</b> 81                    Проходной, соединитель для подключения к радиатору с уплотнением „сфера-конус“, фитинг для труб с наружной резьбой G 3/4.</p> <p>1 <b>6824</b> 71                    Угловой, универсальная муфта х наружная резьба G 3/4, с уплотнением „сфера-конус“.</p> <p>1 <b>6824</b> 37                    Угловой, 2 х наружная резьба G 3/4, с уплотнением „сфера-конус“.</p> <p>1 <b>6848</b> 01                    Угловой, соединитель для подключения к радиатору с уплотнением „сфера-конус“, фитинг для труб с наружной резьбой G 3/4.</p> | <p><b>ГЕРЦ-AS-T-90</b><br/> <b>Модели со стопорным колпачком</b></p> <p><b>ГЕРЦ-AS-T-90</b><br/> <b>Особые исполнения</b></p> |
| <p><b>6823</b>      <b>1"..."1 1/4"</b>    Проходной<br/> <b>6824</b>      <b>1"..."1 1/4"</b>    Угловой</p> <p><b>6823 F</b>    <b>1"</b>                    Проходной со стопорным колпачком<br/> <b>6824 F</b>    <b>1"</b>                    Угловой со стопорным колпачком</p> <p>Для этих исполнений имеется отдельная нормаль.</p>   | <p><b>Стандартные модели с резьбовой муфтой 1"..."1 1/4"</b></p>  |
| <p>Макс. рабочая температура            110 °С<br/> Макс. рабочее давление                10 бар</p> <p>Качество горячей воды должно соответствовать требованиям „Правил технической эксплуатации электрических станций и сетей“ Министерства энергетики и электрификации РФ.</p> <p>При применении компрессионных фитингов ГЕРЦ для медных и стальных труб следует учитывать максимально допустимые температуру и давление. Фитинги для пластиковых труб пригодны к эксплуатации при макс. рабочей температуре 95 °С и макс. рабочем давлении 10 бар, если изготовитель труб не указывает иного.</p>   | <p><b>Рабочие параметры</b></p> <p><b>Фитинги компрессионные ГЕРЦ</b></p>   |
| <p>Соединитель 6210 с уплотнением „сфера-конус“ установлен.<br/> Рекомендуется пользоваться монтажным ключом ГЕРЦ 6680.</p>   | <p><b>Подключение к радиатору</b></p>   |

Вместо соединителей для радиаторов со стороны наружной резьбы G 3/4 можно использовать:

|             |              |  |
|-------------|--------------|--|
| <b>6210</b> | 1/2"         | Соединитель для резьбовых труб, возможная длина – 26 или 35 мм.  |
| <b>6211</b> | 1/2"         | Соединитель переходной, 1/2" x 3/8".   |
| <b>6213</b> | 3/8"         | Соединитель переходной, 3/8 x 1/2".  |
| <b>6218</b> | 3/8"... 3/4" | Длинная резьбовая втулка, без гайки, можно укоротить для компенсации разницы монтажных размеров. Размеры: 3/8" x 40; 1/2" x39, 42 или 76; 3/4" x 70 мм.  |
| <b>6218</b> | 1/2"         | Резьбовая втулка, без гайки, длины: 36, 48 или 76 мм.  |
| <b>6235</b> | 3/8"... 3/4" | Соединитель для пайки. 3/8" x 12; 1/2" x 12, 15 или 18мм; 3/4" x 18 мм.  |
| <b>6249</b> | 3/8"... 3/4" | Отвод без гайки с уплотнением „сфера-конус“.   |
| <b>6274</b> | G 3/4        | Фитинг компрессионный для медных и тонкостенных стальных труб. Наружный диаметр труб 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18 мм.   |
| <b>6275</b> | G 3/4        | Фитинг компрессионный с резиновым уплотнительным кольцом для медных и тонкостенных стальных труб, рекомендуется для труб из твердой легированной стали и труб с гальваническим покрытием. Наружный диаметр труб 12, 14, 15 мм. |
| <b>6098</b> | G 3/4        | Фитинг компрессионный для пластиковых труб PE-X-, PB.  |

Со стороны муфты вентилей можно использовать:

|             |              |  |
|-------------|--------------|--|
| <b>6219</b> | 1/2"... 3/4" | Переходная муфта, цвет- желтый, для соединения труба/вентиль, внутренняя резьба (труба) x наружная резьба (вентиль), 1" x 1/2", 1 1/4" x 1/2", 1" x 3/4", 1 1/4" x 3/4". |
| <b>6066</b> | M 22 x 1.5   | Фитинг компрессионный для пластиковых труб PE-X-, PB, применяется с адаптером 1 <b>6272</b> 01 (R 1/2 x M 22 x 1.5).   |
| <b>6098</b> | G 3/4        | Фитинг компрессионный для пластиковых труб PE-X-, PB, применяется с адаптером 1 <b>6266</b> 01 (R 1/2 x G 3/4).  |

Размеры фитингов для пластиковых труб см. в каталоге ГЕРЦ.

## Другие возможности подключения

Номера заказов см. в каталоге ГЕРЦ.

Универсальные модели имеют специальные муфты. К ним можно подключать как резьбовую трубу, так и калиброванную трубу из мягкой стали или меди. Фитинги заказываются отдельно.

У вентилей с R=1/2" для труб с наружным диаметром 10, 12, 14, 16 и 18 мм между вентилем и фитингом следует применять адаптер арт.№ 6272.

|                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Труба Ø D, мм    | 12               | 10               | 12               | 14               | 15               | 16               | 18               | 18               |
| Вентиль R =      | 3/8"             | 1/2"             |                  |                  |                  |                  |                  | 3/4"             |
| Адаптер № заказа |                  | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 01 |                  | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 11 |                  |
| Фитинг № заказа  | 1 <b>6292</b> 00 | 1 <b>6284</b> 00 | 1 <b>6284</b> 01 | 1 <b>6284</b> 03 | 1 <b>6292</b> 01 | 1 <b>6284</b> 05 | 1 <b>6289</b> 01 | 1 <b>6292</b> 02 |

При монтаже медных труб или труб из мягкой стали рекомендуется использовать опорные гильзы. Для безупречного монтажа рекомендуется резьбу болта или гайки, а также само зажимное кольцо смазывать силиконовой смазкой. Обратите внимание на нашу инструкцию по монтажу.

## Соединители для труб Универсальные модели

Предварительная настройка с помощью выдвигаемого дроссельного шпинделя позволяет осуществить дросселирование потока с точностью до 1%; при этом постоянно доступен полный ход вращения маховичка. Для осуществления преднастройки необходим регулировочный ключ **6800 (с желтой рукояткой)**.

Расположенный внутри дроссельный золотник регулируется с помощью шпинделя преднастройки. Чтобы максимально защитить клапан от возможных засорений, золотник закреплен на шпинделе преднастройки свободно.

1. Крепежный винт маховичка отвернуть и снять маховичок.
2. Ввести рукоятку регулировочного ключа в основной регулирующий шпиндель и прижать измерительную гильзу к ее торцевой поверхности.
3. Находящаяся на рукоятке ключа шкала дает возможность осуществить предварительную настройку, для чего:
  - 3.1. Повернуть ключ по часовой стрелке до упора.
  - 3.2. Путем поворота головки ключа против часовой стрелки на требуемое число оборотов устанавливается необходимая настройка.
4. После произведенной регулировки вновь установить маховик и крепежный винт.

## Предварительная настройка

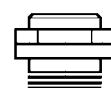


## Установка преднастройки

В качестве уплотнения шпинделя используется уплотнительное кольцо, которое расположено в латунной втулке, заменяемой во время работы. Уплотнительное кольцо обеспечивает надежность и легкость хода клапана.

Комплект уплотнительных колец (20 шт. втулок с кольцами): **6810**.

## Уплотнение шпинделя

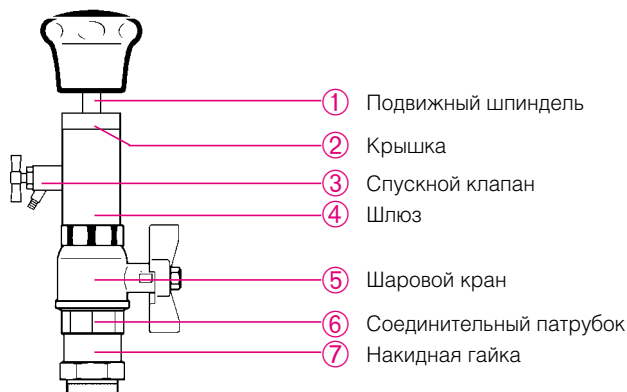


С помощью инструмента ГЕРЦ-Чейнжфикс 7780 можно выполнить следующие операции на вентиле в системе, находящейся под давлением:

- Переделку в термостатический клапан
- Замену уплотнения шпинделя
- Замену буксы клапана
- Чистку седла клапана

Подробнее см. таблицу на стр.5.

**Конструктивные особенности**



**Герц-Чейнжфикс**

Стопорный колпачок модели блокирует регулирующий шпиндель в любом нужном положении, чтобы посторонние не имели доступа к вентилю.

**Последовательность действий и регулировка**

1. Снять крепежный винт.
  2. Снять стопорный колпачок.
  3. Шпиндель следует установить в необходимое положение с помощью стопорного колпачка, надетого обратной стороной.
  4. Стопорный колпачок снова надеть таким образом, чтобы шпиндель не был перекрученным и чтобы он зашел в шестигранник буксы вентилля.
  5. Установить крепежный винт.
- Фиксация с помощью стопорного колпачка не влияет на ранее установленную ступень преднастройки.

**Замена маховика на стопорный колпачок**

Маховик универсальной модели может быть заменен на стопорный колпачок **6512** (вкл. винт).

1. Снять маховик.
2. Установить стопорный колпачок как указано выше.

**Модель со стопорным колпачком для помещений общественных зданий**

Универсальные модели ГЕРЦ-АС-T-90 под давлением могут быть переоборудованы на термостатический режим работы с помощью термостатической буксы ГЕРЦ. Термостатическая букса взаимозаменяема с буксой вентилля ГЕРЦ-АС-T-90.

На выбор предлагаются следующие буксы:

- Термостатическая букса ГЕРЦ-TS-90
- Термостатическая букса ГЕРЦ-TS-90-V с предварительной настройкой
- Термостатическая букса ГЕРЦ-TS-90-kV с фиксированными значениями kV
- Термостатическая букса со ступенчатой настройкой ГЕРЦ-TS-FV

Более подробные данные о термостатах и термостатических буксах можно найти в соответствующих нормалях фирмы ГЕРЦ.

При переоборудовании следует обращать внимание на следующее:

- Переоборудование должно осуществляться только в том случае, если вентиль установлен в прямом потоке и подача воды осуществляется под седло клапана.
- Сопротивление вентилля после переоборудования следует взять из номограмм ГЕРЦ-TS-90, ГЕРЦ-TS-90-V, ГЕРЦ-TS-98-V, ГЕРЦ-TS-90-kV или ГЕРЦ-TS-FV, которые представлены в соответствующих нормалях.
- Термостатическая головка ГЕРЦ должна по возможности находиться в горизонтальном положении для обеспечения оптимальной чувствительности к комнатной температуре при незначительных помехах.
- Установку термостата ГЕРЦ следует осуществлять в соответствии с инструкцией по монтажу.

**Термостатические клапаны ГЕРЦ-АС-T-90**

- 1 **6365** .. Термостатическая букса ГЕРЦ с настройкой kV путем смены букс.
- 1 **6367** 97 Термостатическая букса ГЕРЦ с плавной скрытой преднастройкой.
- 1 **6367** 98 Термостатическая букса ГЕРЦ с плавной открытой преднастройкой.
- 1 **6390** .. Термостатическая букса ГЕРЦ.
- 1 **6367** 99 Термостатическая букса со ступенчатой настройкой.

Номера заказов согласно каталогу ГЕРЦ.

- 1 **6680** 00 Монтажный ключ для соединителей.
- 1 **6800** 00 Ключ для преднастройки вентилля ГЕРЦ-АС-T-90.
- 1 **7780** 00 Инструмент ГЕРЦ-Чейнжфикс для замены термостатической буксы.

**Принадлежности**

- 1 **6310** .. Букса для ГЕРЦ-АС-T-90. Номера заказов согласно каталогу ГЕРЦ.
- 1 **6510** 90 Маховик с винтовой шляпкой.
- 1 **6512** 90 Стопорный колпачок с крепежным винтом.
- 1 **6810** 90 Комплект уплотнительных колец для ГЕРЦ-АС-T-90.

**Запчасти**

Номограммы служат для определения сопротивления вентилля и для нахождения отдельных ступеней преднастройки.

На стр.6 в таблице наглядно представлены значения kV и  $\xi$ .

**Номограммы потока на стр. 7-12**  
**Параметры kV и  $\xi$  - на стр.6.**

| Смена прокладки  | Извлечение кран-буксы ГЕРЦ-АС-T-90                                      | Переделка в термостат   |
|--|---|---|
| Шпindelь вентиля завернуть до упора по часовой стрелке.  | Шпindelь вентиля вывернуть до упора против часовой стрелки.             |   |
| Отвернуть шляпку маховика. Снять маховик клапана.  |   |   |
| Втулку с уплотнительными кольцами ослабить против часовой стрелки с помощью ключа SW 18.   | Ослабить буксу против часовой стрелки с помощью ключа SW 18.            |   |
| Дистанционный патрубok ⑥ инструмента ГЕРЦ-Чейнжфикс наворачнуть вместе со шлюзом ④.  |   |   |
| Вручную закрепить накидную гайку ⑦ и крышку ②.   |   |   |
| Закреть спускной клапан ③.   |   |   |
| Открыть шаровой кран ⑤.  |   |   |
| Подвижный шпindelь ① задвинуть в направлении вентиля, пока его шестигранный конец не попадет на гайку втулки с уплотнительными кольцами. | не наденется на буксу вентиля.  |   |
| Вывернуть гайку втулки (буксу) против часовой стрелки.   |   |   |
| Подвижный шпindelь ① медленно вынуть из вентиля до упора. Резиновое кольцо удерживает буксу и перемещает ее в шлюз ④.                    |   |   |
| Закреть шаровой кран ⑤.  |   |   |
| Открыть спускной клапан ③ над принимающим сосудом и опорожнить шлюз ④.   |   |   |
| Отвернуть крышку ② против часовой стрелки и вынуть подвижный шпindelь ① с буксой из шлюза.   |   |   |
| Заменить прокладку на новую.   | Прочистить буксу на конце подвижного шпинделя или заменить ее на новую. | Заменить буксу на конце подвижного шпинделя на термостатическую буксу.        |
| Подвижный шпindelь ① с буксой ввести в шлюз и вручную закрепить крышку ② по часовой стрелке.   |   |   |
| Закреть спускной клапан ③ и открыть шаровой кран ⑤.  |   |   |
| Подвижный шпindelь ① медленно задвинуть в направлении вентиля до упора.  |   |   |
| Ввернуть гайку втулки с уплотнительными кольцами по часовой стрелке.   | Ввернуть буксу вентиля по часовой стрелке.                              | Ввернуть термостатическую буксу по часовой стрелке.                           |
| Открыть спускной клапан ③ над принимающим сосудом и опорожнить шлюз ④.   |   |   |
| Дистанционный патрубok ⑥ со шлюзом ④ снять с вентиля.  |   |   |
| Закрепить втулку при помощи ключа SW 18. Макс. затяжка 15 Нм.  | Закрепить буксу вентиля при помощи ключа SW 18. Макс. затяжка 15 Нм.    | Закрепить термостатическую буксу при помощи ключа SW 18. Макс. затяжка 20 Нм. |
| Установить маховик.  |   | Установить термостатическую головку.  |

## Значения преднастройки ГЕРЦ-AS-T-90

| Степень преднастройки | <b>6823 – 3/8"</b> |                                 | <b>6824 – 3/8"</b> |                                 |
|-----------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------------------|
|                       | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 |
| 0                     | 0,015              | 168000                          | 0,015              | 168000                          |
| 1                     | 0,02               | 95000                           | 0,02               | 95000                           |
| 2                     | 0,037              | 27700                           | 0,037              | 27700                           |
| 3                     | 0,13               | 2250                            | 0,13               | 2250                            |
| 4                     | 0,23               | 720                             | 0,23               | 720                             |
| 5                     | 0,8                | 59                              | 0,8                | 59                              |
| 6                     | 1,3                | 22                              | 1,8                | 12                              |
| 7                     | 1,4                | 20                              | 2,3                | 7                               |
| 8                     | 1,4                | 20                              | 2,45               | 6                               |
| Степень преднастройки | <b>6823 – 1/2"</b> |                                 | <b>6824 – 1/2"</b> |                                 |
|                       | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 |
| 0                     | 0,015              | 458000                          | 0,015              | 458000                          |
| 1                     | 0,027              | 141300                          | 0,027              | 141300                          |
| 2                     | 0,04               | 64375                           | 0,04               | 64375                           |
| 3                     | 0,15               | 4577                            | 0,15               | 4577                            |
| 4                     | 0,28               | 1310                            | 0,28               | 1310                            |
| 5                     | 0,8                | 161                             | 0,8                | 161                             |
| 6                     | 1,45               | 49                              | 1,8                | 32                              |
| 7                     | 1,9                | 29                              | 2,6                | 15                              |
| 8                     | 2                  | 26                              | 3,15               | 10                              |
| Степень преднастройки | <b>6823 – 3/4"</b> |                                 | <b>6824 – 3/4"</b> |                                 |
|                       | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 | Значение kv        | Сопrotивление согласно DIN 2440 |
| 0                     | 0,022              | 706600                          | 0,022              | 706600                          |
| 1                     | 0,03               | 380000                          | 0,03               | 380000                          |
| 2                     | 0,045              | 168900                          | 0,045              | 168900                          |
| 3                     | 0,13               | 20236                           | 0,13               | 20236                           |
| 4                     | 0,25               | 5470                            | 0,25               | 5470                            |
| 5                     | 0,9                | 422                             | 0,9                | 422                             |
| 6                     | 1,6                | 134                             | 1,8                | 166                             |
| 7                     | 2                  | 86                              | 2,6                | 51                              |
| 8                     | 2,2                | 71                              | 3,15               | 34                              |

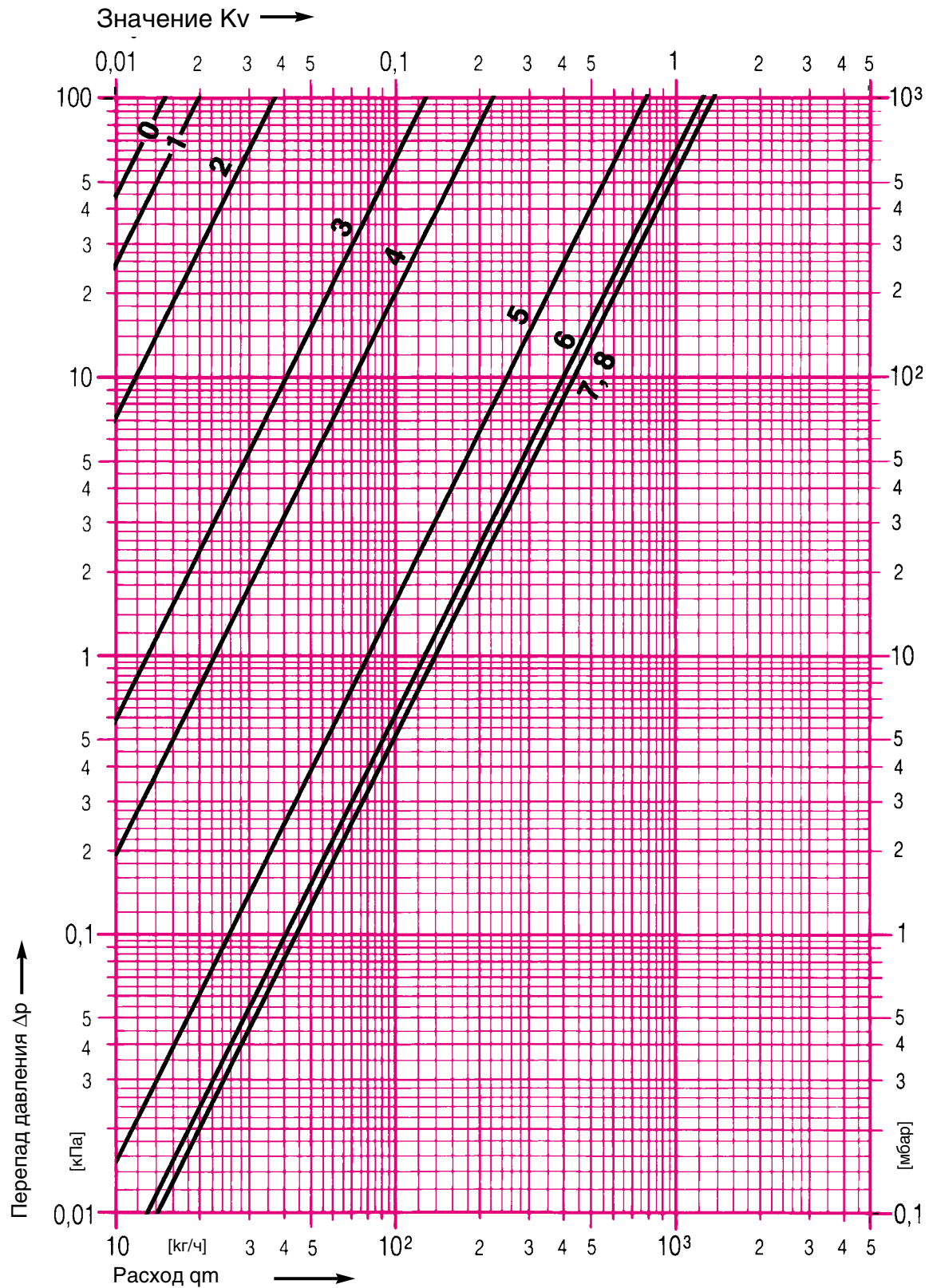


# Диаграмма ГЕРЦ

# ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6823

Разм. DN 10 R=3/8"



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

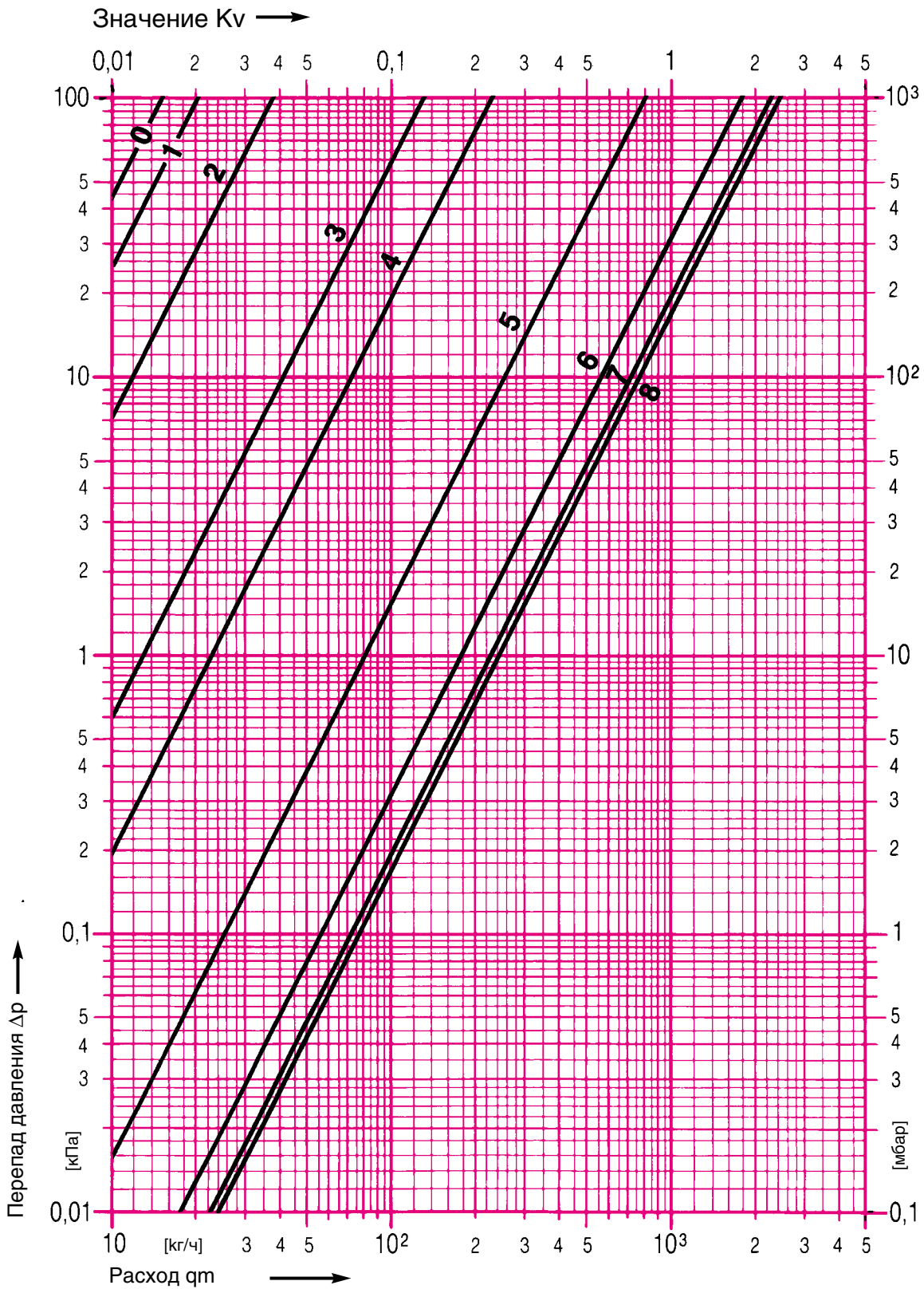


# Диаграмма ГЕРЦ

ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6824

Разм. DN 10 R=3/8"



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.



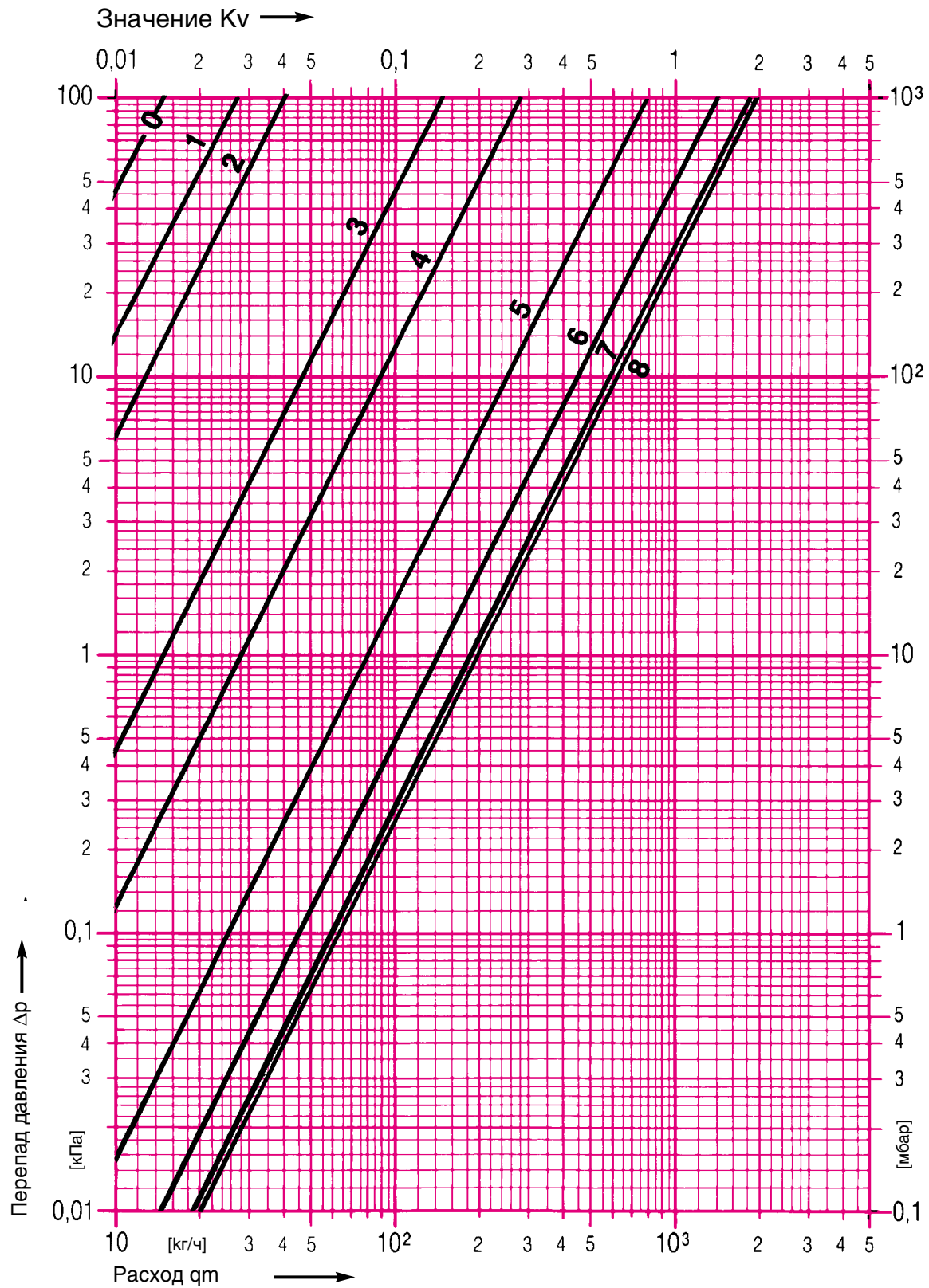


Диаграмма ГЕРЦ

ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6823

Разм. DN 15 R=1/2"



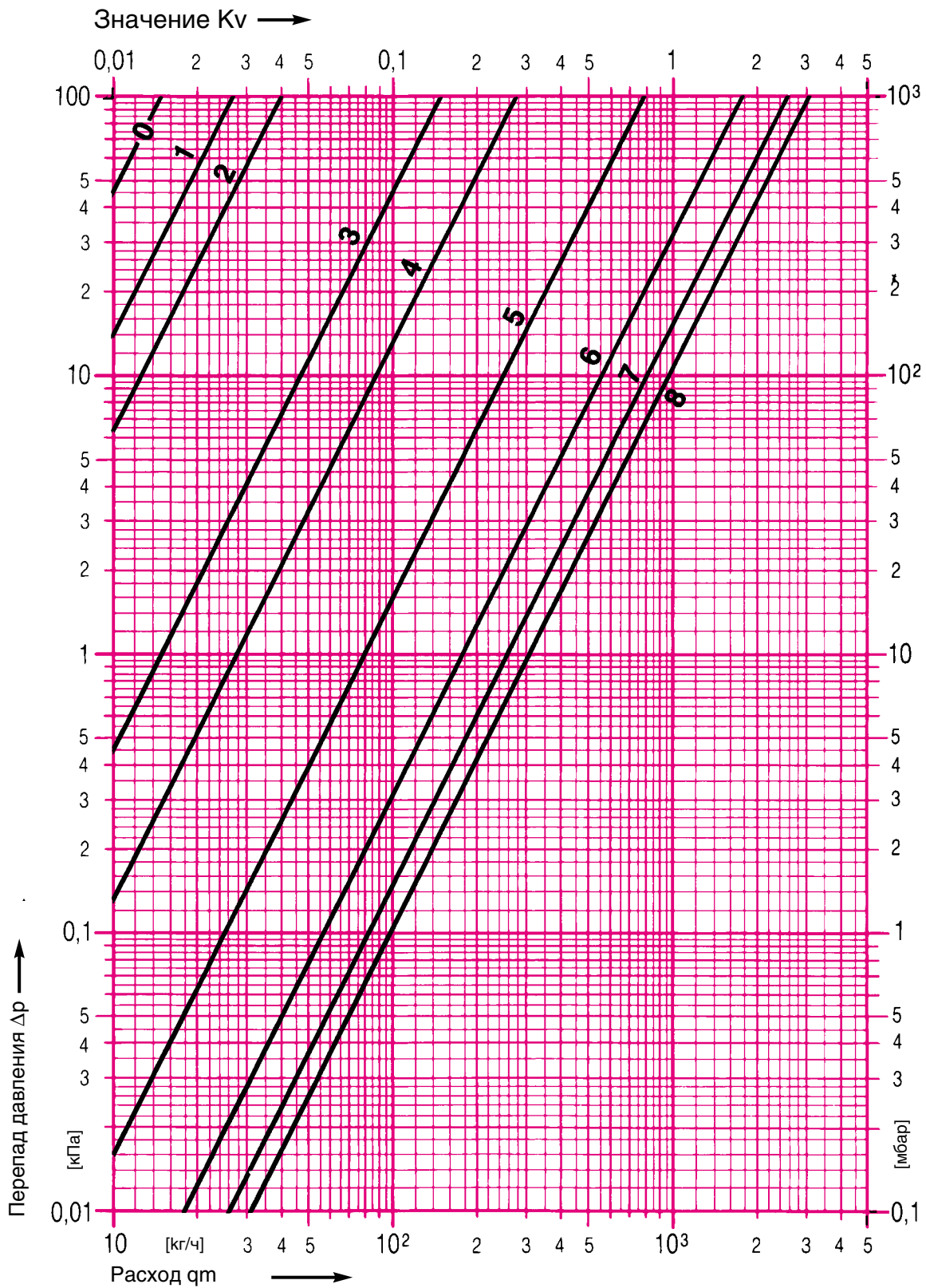
Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

Диаграмма ГЕРЦ

ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6824

Разм. DN 15 R=1/2"



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

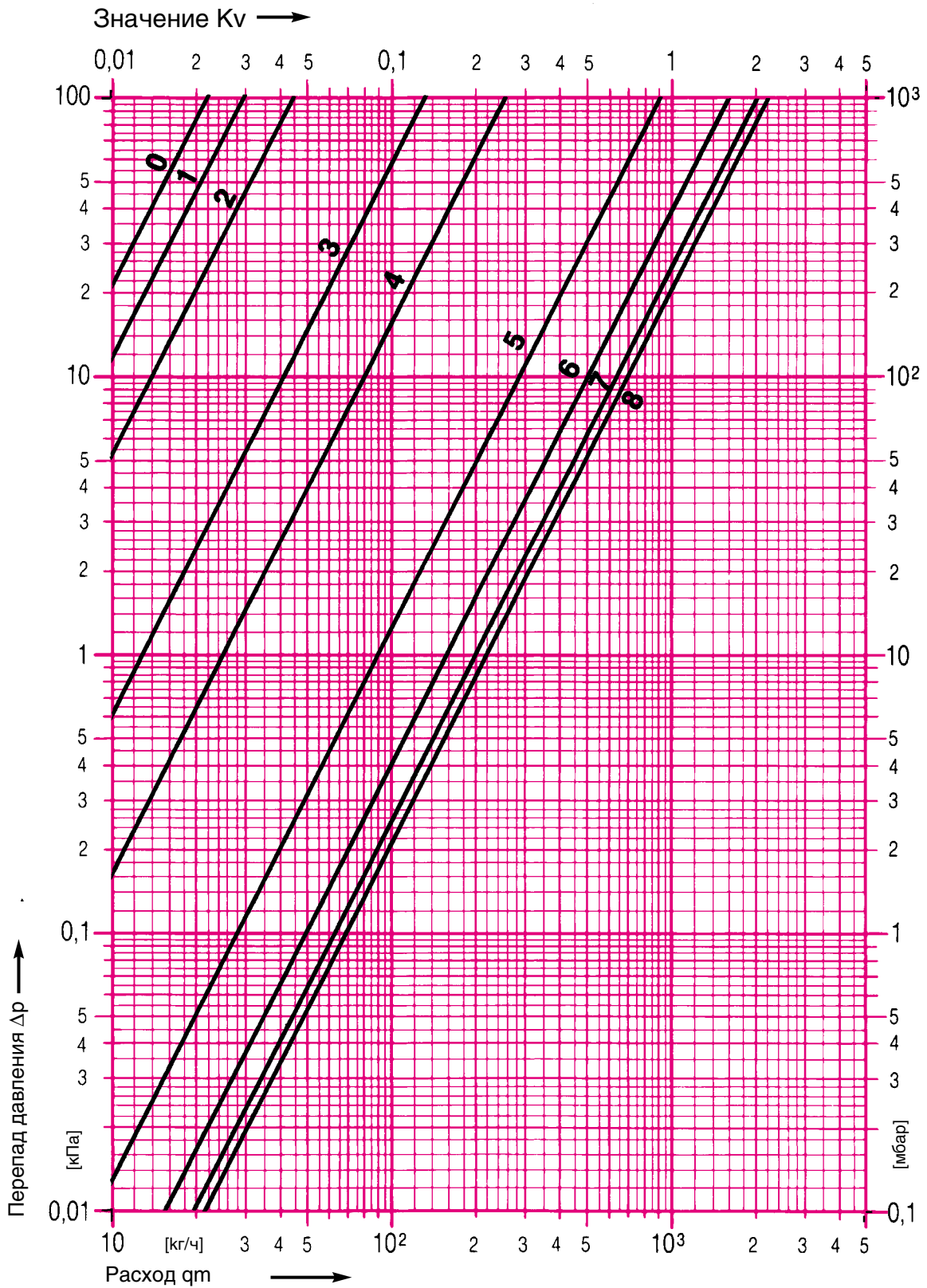


Диаграмма ГЕРЦ

ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6823

Разм. DN 20 R=3/4"



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

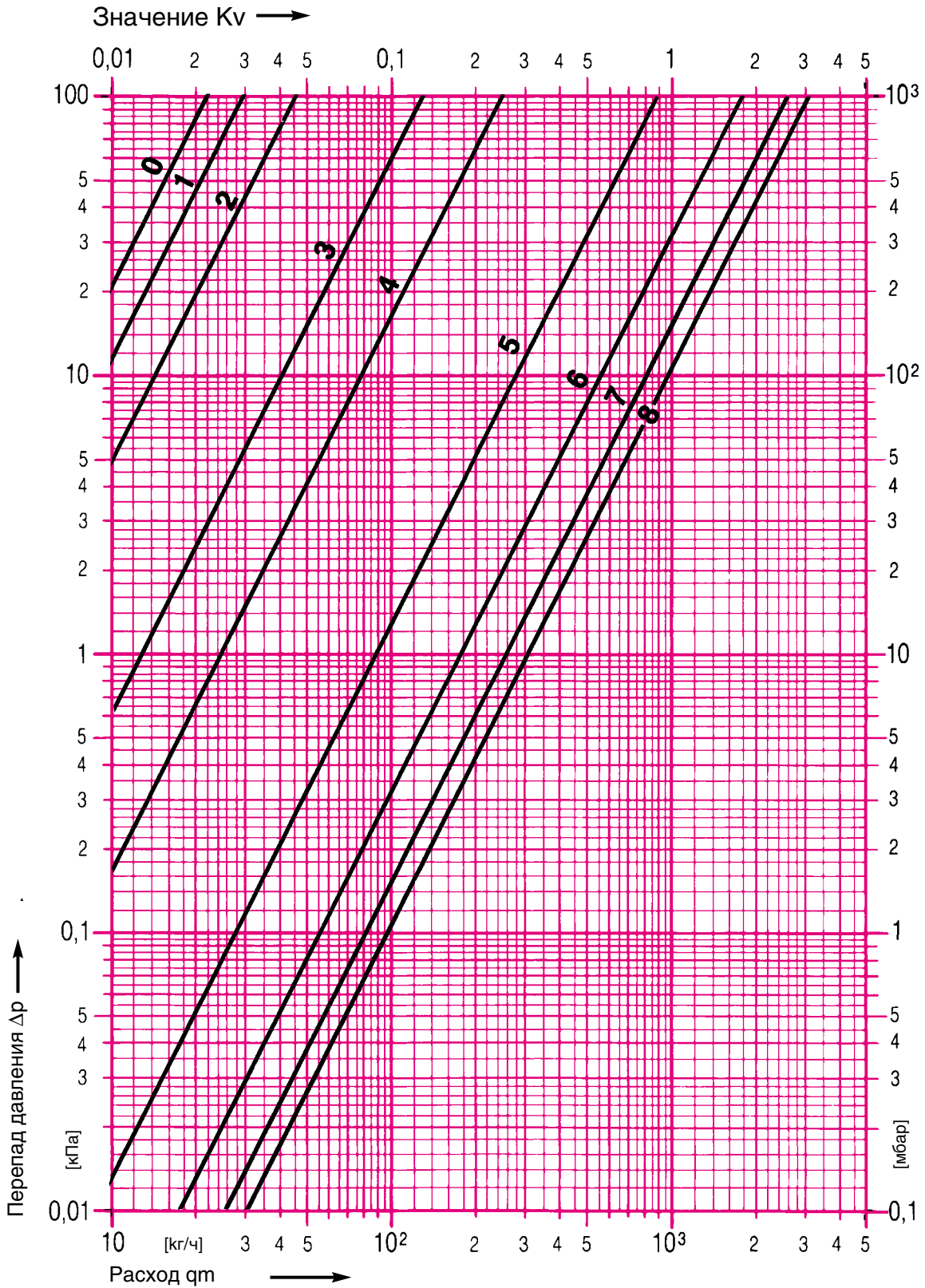


Диаграмма ГЕРЦ

ГЕРЦ-AS-T-90

Арт.№ . 6824

Разм. DN 20 R=3/4"



Изменения вносятся по мере технического совершенствования.

